



ОБОРОНЦІ І. ДЕМ'ЯНЮКА ОБВИНУВАЧУЮТЬ ОСІ В ОБМАНІ

Сінсінаті. — Тут перед федеральним апеляційним судом розглядають справу Івана Дем'янюка, в якій адвокати, що заступали заасудженого на смерть в Ізраїлі І. Дем'янюка, дають докази, що присуд до смерті не є відома. Оборонці І. Дем'янюка представили тепер звинувачення цих сторожів, з яких найважливіше походить із 1946 року і було зложено Павлом Ледекою, також сторожем в'язнів в Трелбіні, з якого виразно видно, що все це, що приписують Дем'янюкові робив Іван Марченко. Хоча Голова Ісраїльського суду апеляційного суду Гіттер Мерріт зробив явний закид, що Уряд ЗСА у справі І. Дем'янюка промовчав і приховав документи в його обранні, апеляційний суд не є одностайний у своїх аргументах у першому дні переслухання.

Рівночасно однак американська преса подає, що з кінця президента Джорджа Буша ідуть старання та напруга, щоб федеральний апеляційний суд станував остаточною суденою, а залишені остаточне рішення ізраїльському Верховному судовому тому, що після видання його із ЗСА, він підлягав лише тому судивчому в.

Верховний суд Ізраїля має в короткому часі видати своє рішення відносно відкриття І. Дем'янюка та протесту його адвокатів щодо правильності присуду, але навіть в Ізраїлі є тепер поділені думки серед правних кіл щодо засуду І. Дем'янюка.

Після довгої дискусії панель трьох судів не виніс поки що ніякого рішення, хоча голова апеляційного відділу Департаменту справедливості Петті Меркамі Стемлер признала, що Уряд ЗСА поступив фальшиво.

Святкуватимуть річницю незалежності

Чикаго, Іл. — ОДУМ Америки і Канади влаштує зустріч, присвячену Першій річній незалежності України, яка відбудеться на Лейбор Девіс в передмісті Чикаго на Індіан Лейсресері в Блумінгдейлі (Бі-Лейсресері), недалеко від парку рафінг-с. Андрія). У програмі: у п'ятницю, о год. 8-й вечора — вечір гумору та розваг; у суботу — Олімпіа-

Пожежі в Україні продовжуються

Суми (УНІАР). — Тут в ніч з 11-го на 12-го серпня згоріло багато стирт-соломи. Є підстави вважати, що це сталося внаслідок підпалу. Ведеться слідство.

Згідно з повідомленням Пресцентру управління внутрішніх справ Київської області на сьогодні в Україні загоріло 228 пожеж лісових масивів, 627 загоріло торфу. Внаслідок пожеж знищено 49 гектарів лісу. Особливо напружена ситуація у Волинській, Рівненській, Черкаській та Чернігівській областях.

Тривають пожежі у за-

ритій зоні Чорнобильської АЕС. За останні дні там виникло п'ять пожеж лісу та трав'яного настилу загальною площею близько 725 гектарів. Найсильніша ситуація поблизу сіл Губин, Опачин та Луб'янка: з села Опачин евакуювано 85 мешканців, одна людина загинула. Радіаційний рівень у зоні пожеж є від 21 до 50 мікрорентген на годину.

Оперативний штаб ліквідації пожеж у зоні ЧАЕС очолює перший заступник міністра внутрішніх справ Володимир Корнійчук.

Проголосили конкурс гумору і сатири

Київ (УНІАР). — Тут 7-го серпня Спілка Письменників України, Держдержадомовна компанія України, газети, «Молодь України», «Сільські вісті», «Голос України», журналісти, «Вулиця», «Перше» започаткували перший всеукраїнський конкурс гумору і сатири, який відбудеться 11-13-го вересня цього року в Києві в Палаці Культури «Україна».

На фестивалі будуть представлені такі жанри: художнє читання, уривки з п'єс, оригінальні жарти, танцювальні номери, жарти-песні, музичне мистецтво, а також конкурс сатиричних газет та журналів. На переможців конкурсу чекають гроші, які підготували нагородити журі «Густаву», «Росток», «Професія Спілка Журналістів», «Незалежність».

Громада Кергонксону відзначити перші роковини незалежності

У понеділок, 24-го серпня, о год. 12-й по полудні, відбудеться в Елленвільді, Н. Й., відзначення першої річнини проголошення незалежності України.

Мейор міста Елліот Авр

Лос Анджелес готується до відзначень роковин незалежності України

Лос Анджелес. — Організаційний комітет для відзначення першої річнини відновлення незалежності України, із співучастю українських церков, усіх громадських та молодіжних організацій округу Лос Анджелес, підготує низку імпрез, щоб гідно відзначити цю знаменну подію в українській новій історії.

Амбасадор України в ЗСА Олег Білорус зацікавився святкуванням на бенкеті у «Билтмор» готелі в суботу, 15-го серпня, на який запрошено представників уряду, етнічних груп та визначних гостей Каліфорнії.

У мистецькій частині програми виступлять світові слави концертний піаніст з України Микола Сук та віртуозна бандуристка Оля Гарасименко-Олійник у фортепіановому супроводі. Юрія Олійника. Увесь прихід з імпрези призначений на українську амбасаді у Вашингтоні.

В тижні 16-23-го серпня заплянують Фестиваль мистецтва та культури якого співспонсором є Департамент в справах культури. У програмі: вистави народного мистецтва, «Чорнобиль — незабутні спогади» — фотографічні нариски Ігоря Костиня; покази історичних фільмів та музичні виступи. Офіційне відкриття фестивалю з прийняттям відбудеться в неділю, 16-го серпня о год. 2-й у Lankershim Art Center, 5108 Lankershim Blvd., North Hollywood, Вест вільний.

Додаткові інформації можна отримати через Центр Українського Мистецтва (213) 668-0172. Кульмінаційною імпрезою святкування буде піднесення українського прапора та складання вінка біля пам'ятника жертвам Голоду 1932-33 років, в понеділок, 24-го серпня, о год. 11:45 ранку на площі між будинками Повітового суду та Поштової ради Лос Анджелес. Промовлятимуть голова повіту Майк Антонио віч, та члени Мисії ради. Надізна рада повіту Лос Анджелес офіційно проголосила 24-го серпня Днем Незалежності України.

(Закінчення на стор. 4)

Обговорюється проєкт закону про статус кримських татар

Москва (М. Муратов) — Тут 31-го липня «Незавісима Газета» надрукувала повідомлення з приводу публікації кримських газет проєкту закону про статус кримсько-татарського народу в Україні. Як відомо, всі кримсько-татарські національні об'єднання, рухи й організації вимагають негайного повернення кримсько-татарського народу на територію батьківщини — в Крим, і відновлення його національної державності у складі України. Організація кримського національного руху вважає, що авторитаризм в Україні є лише українці і кримські татари, пише кореспондент Александер Плат. Всі інші народи, в тому числі й росіяни — це національні меншини, бо всі вони мають свою батьківщину: росіяни — Росію, білоруси — Білорусь, поляки — Польщу, греки — Грецію і так далі.

У статті першого проєкту нового закону України сказано, що громадяни кримсько-татарського національного становлять народ, який має право на самовизначення, має право вільно встановлювати свій політичний статус і вільно забезпечувати свій економічний, соціальний і культурний розвиток. Друга стаття проєкту передбачає закріплення права для кримсько-татарського народу бути власником землі і природних ресурсів України, в тому числі в місцях проживання. Третя стаття закріплює право кримських татар на участь у формуванні і здійсненні зовнішньо-політичної і внутрішньо-політичної діяльності України у питаннях, які торкують їхні інтереси.

Громадяни України, які належать до кримсько-татарського народу, їхні громадські об'єднання мають право вільно встановлювати і підтримувати зв'язки з особами своєї національності і громадськими об'єднаннями за межами України, отримувати від них допомогу для розвитку мови, культури, для духовних потреб, брати участь у діяльності міжнародних неурядових організацій.

Тим часом Адміністративна рада постановила за допомогою міліції звільняти наметове поселення кримських татар Червоної Рай, мотивуючи це тим, що татари, котрі повернулися в Україну, самовільно захопили землю.

Член виконкому Республіканського руху Криму і керівник політичного об'єднання «Демократична Таврія» Костянтин Дідух заявив кореспонденту УНІАР, що РРК доб'ється незалежності Криму і без референдуму. Прийде час, коли вони скажуть дев'ять статтю конституції Республіки Крим, де сказано, що Крим входить до складу України і буде своїм взаємодіючим з нею на підставі договору. Голова організації кримсько-татарського національного руху Рефат Чубаров повідомив, що спеціальна комісія готує програму майбутньої національної партії кримських татар, яка створиться на основі Організації кримсько-татарського національного руху і керуватиметься у своїх діях тими нормами і принципами, які були притаманні національній партії кримських татар «Мілі Фірка», розгромленій більшовиками 1918 року. «Будь-яке рішення проблеми Криму поза Україною — це повернення до нуля у вирішенні всіх питань. Такого допустити не можна», — вважає Рефат Чубаров.

У СВІТІ

ВІДРАЗУ ДВІ ПОЛЬСЬКІ газети офіційно відкрили у Львові свої бюра — одне з центральних видавч. «Життя Варшави» та «Газета Львова», яка є друкованим органом Польського культурного товариства і дотепер видавалася в Польщі.

У КИЇВСЬКОМУ СКЛЕПІАХ сам з'явився не один сорт пива, виготовленого із завареної Ямайки сировини. Воно матиме червоний колір. Американська сторона спільного підприємства пропонує назвати це пиво недвозначно: «Президент».

В ОСТАННІ ТИЖНІ австрійська преса піддає гострій критиці федерального канцлера країни Ф. Вранського. Проти нього виступають не тільки політичні суперники, але й функціонери Соціал-демократичної партії Австрії, головою якої він є. Вранського, котрий наполягав на націоналізмі багатьох великих підприємств, звинувачують у спаді виробництва в державному секторі промисловості. Канцлерові також дуже шкодить його нечітке становище щодо австрійської зовнішньої політики. Він все ще не може відійти від традиційного нейтралітету, а це не сприяє успішним переговорам, що їх проводить австрійські дипломати, домагаючись вступу Австрії в Європейську спільноту.

В НЕДІЛЮ, 9-ГО СЕРПНЯ, в альпійському місті Ель-Санурі терористи з числа Ісламського фронту спалили знищили будинок міської управи. Вибір стався через декілька годин після того, як десятком активістам Ісламського фронту було пред'явлено звинувачення в антидержавних і кримінальних злочинах. Продовжують вальти на політиків і працівників органів безпеки в інших містах Альжир.

КОЛИШНІЙ КОРОЛЬ РУМУНІЇ Міхай звернувся з посланням до румунського народу, в якому відмовився від пропозиції Націонал-ліберальної партії зреставруватися, в якості кандидата на пост президента країни. Він заявив, що «не може бути кандидатом від якоїсь одної партії чи коаліції». Міхай погодився повернутися в Румунію тільки при умові, «закононого відновлення королівської трони».

В МІНСЬКУ ПІДПИСАНО угоду про встановлення дипломатичних стосунків між Білоруссю і Словенією. Документ скріпили своїми підписами міністер закордонних справ Білорусі П. Кравченко і міністер закордонних справ Словенії Дімітрій Рупел, який перебував з офіційною візитом в Мінську.

В ТЕГРАНІ ЧОТИРИХ інших іранських міст було арештовано сотні жінок за порушення ісламських приписів одягу. Згідно з даними опозиційної іранської Організації муджахедін іранського народу, в місті Рудер на узбережжі Каспійського моря десятки іранок піддано публічному покаранню — побиттю батогами.

КОНГРЕС ПРИЙНЯВ ПРОГРАМУ ДОПОМОГИ РЕСПУБЛІКАМ СНД

Вашингтон. — Палата Репрезентативів вслід за Сенатом затвердила пропозиції Адміністрації Буша виділити на підтримку реформ в Росії та інших республіках Співдружності Незалежних Держав 1.2 біл. дол. і до 12 біл. дол. збільшити внесок ЗСА у Міжнародний валютний фонд. За цю пропозицію в Палаті Репрезентативів було подано 255 голосів проти 64.

Конгресмен-республіканець Нют Гінтір порадив рішення законодавчих підтримати економічні реформи у СНД до плану Маршалла про відбудову економіки Західної Європи, знищено в роки Другої світової війни. Н. Гінтір сказав, що «перешкоди важливості цього голосування неможливо» і зауважив, що прихід до влади Гітлера, нацистські забори смерті, Друга світова війна — всього цього могло не статися, якби Єднані Страти дали гроші на допомогу Ваймарській республіці у 1920-ті роки.

Проти законопроекту голосували негир-демократи, які виступають за прийняття програми федеральної допомоги американським містам.

Внесок ЗСА у Міжнародний валютний фонд збільшити суму фонду до 60 біл. дол. Скільки грошей піде Росії та іншим республікам СНД поки що не сказано, але ясно, що це буде львіна доля. Щодо 1.2 біл. дол. допомоги, то виділення цих грошей повинно бути під-

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ДЖОРДЖ БУШ і прем'єр-міністр Ізраїля Іцак Рабін відбули цілоденні розмови минулого понеділка у посольстві американського Президента у Кеннебанкпорт, Мейн. Американські урядові чиновники після закінчення цієї зустрічі заявили, що обидва державні мужи домовилися у найважливішій справі, яка була кісткою непорозуміння між обидвома країнами вже довшу хвилину, тобто гарантії з боку ЗСА на 10 біл. дол. Аналітики твердять, що саме запрошення Бушем ізраїльського прем'єр-міністра до своєї посади вказує на відновлення дружніх відносин між обидвома країнами, а особисті висноски І. Рабін про його політику щодо поселень єврейських іммігрантів на окупованих Ізраїлем землях західного берега ріки Йордан і смуги Газі також виглядає вповні задовольнити Президента.

НАЙБІЛЬША НОДЖЕРЬКА профспілка публічних працівників схвалила у вівторок, 11-го серпня, що провідомите кожоденні протести перед будинком стейтвотер легіслятури в Трентоні проти рішення стейтвотер Уряду про збільшення 2,300 працівників. Президент місцевому 1033 Відділу профспілки Американських працівників зв'язку Дарлін Гендрікс заявила: «Ми оплакуємо смерть стейтвотерного затримання як кар'єри для громадян Нью Джерсі». Провідники профспілки заявили, що будуть пікетувати кожного дня під час обідньої перерви перед будинком стейтвотер легіслятури.

У МЕТРІ П'ЯТНИЦЮ, 6-го і 7-го серпня, американські та українські експерти з питань ядерної безпеки зустрілися в Києві, щоб обговорити пропозиції допомоги Україні в справі ядерної безпеки, висунути державним секретарем ЗСА Джеймсом Бейкером на координаційній конференції у Лісбоні. ЗСА пропонує заснування Регіонального центру для підготовки спеціалістів з питань ядерної безпеки на території однієї з українських атомних електростанцій, а також забезпечення підвищення рівня безпеки всіх атомних електростанцій в Україні. Сторони домовилися про програму дальших зустрічей експертів, які відбудуться у вересні. ЗСА зробить грошові вклади на підтримку діяльності Центру.

З БАГАТОХ РІЗНИЦЬ МІЖ кандидатами на президентство двох партій найбільш помітною є справа охорони здоров'я. Обидва кандидати твердять, що хочуть обмежити зріст коштів медичного забезпечення та зробити його більш доступним для всіх, але ні один з них не подає методів в якій спосіб за це будуть платити. Президент Джордж Буш підкреслює, що проблема охорони здоров'я є тим, «Гренд Кенйоном», який відмежовує його від губернатора Билла Клінтона і багато демократів з цим погоджуються.

УРВІСТЕ ОБНИЖЕННЯ фондів для виробництва зброї з військових обладнань впродовж останнього півтора року думку багатьох економістів щодо найбільш важливої причини, що не дозволяє країні піднятися з економічного занепаду. Така ситуація дуже турбує не тільки економістів, але й пересічних громадян країни, доля яких є тісно пов'язана з тією діяльністю. На думку експертів Уряд мусить в найбільшому часі знайти розв'язку цієї проблеми, бо в іншому випадку це може мати дуже поганий вплив на всесвітній розвиток країни.

Допомагати, але згідно з пріоритетами



Під час передачі книжок Гарвардського Проєкту Тисячоліття.

Джерзі Сіті, Н.Дж. (П. Ч.). — В п'ятницю, 7-го серпня, в Голівуді Канцелярія УНСоюзу відбулася конференція, в якій взяли участь: керівник української Мсії в ООН Віктор Батюк і перший секретар Юрій Шевченко, секретар української амбасаді у Вашингтоні Сергій Кулик, дійсний член Академії Наук України Осемія Прішак, директор Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету проф. Григорій Грабович, член Вченої Ради Товариства імені Т. Шевченка в Нью

Йорку д-р Лариса Ониськів, ред. д-р Іван Кедрич, активні діячі американсько-українських громадських організацій д-р Степан Ворон, проф Володимир Баранецький, проф Іван Хамулик, Ярослав Пастушенко, Роман Вороток, Богдан Ребач, Ярослав Бугін, Володимир Гайдай, Дам'ян Корудба, Леонід Липин, Голову Управу УНСоюзу презентували прелідсінки Уляна Дячук, головний секретар Володимир Сохан, головний касир Олександр Благітка, головний редактор, «Свободи» Зенон Сидлик.

(Закінчення на стор. 4)

Присмерк тиранії Сербії

Усі відомі зі всевітньої історії тиранії мали одну спільну рису: підбадьорені безкарністю докочаних злочинів перетягали струну і — програвали. Сербських імперіалістів підбадьорили ніхто інший, а державний секретар Джеймс Бейкер. Як тільки у Хорватії почався рух за відокремлення від Югославії — Бейкер полетів туди й і різко перестерігав хорватів не відокремлюватися, заповісив, що Америка не визнає державності Хорватії. Хорвати не послушали і разом із словінцями проголосили державну незалежність. Сербські генерали негайно повели збройний наступ проти „бунтарів“, програли, бо Німеччина послала Хорватів і Словенів зброю, всі членські країни Європейської економічної співноти з Німеччиною та Італією у проводі визнали державність цих двох країн і від їхнім тиском зробила те саме й Америка. Тоді серби всю свою люту звернули проти Боснії і Герцеговини, які пішли слідом Хорватів і Словенів, також проголосили свою державність.

Уже четвертий місяць триває гетероювання Боснії в одне велике румовище. Сербі окупували три чвертини Боснії й облягали її столицю Сараєво, бомбардували це відкрите місто з далекосяжних гармат. Це ганьба культурного світу, що він байдуже придивається цьому макабрічному видовищу. Організація Об'єднаних Націй врешті зорганізувала міжнародне військо, з участю також українського військового з'єднання, яке очистило від сербів летовище під Сараєвом, щоб можна довезти туди ліки і харчі для хоробрих оборонців Сараєва. У цій операції кілька українських воєнків були ранені, одні помер від ран. Але серби продовжували облогу Сараєва і перетягнули струну, зорганізувавши (концентраційні табори не тільки для військових полонених, але й масово вешартовуваних цивільних осіб. Одн англійський журналіст свідом передістався туди, втік і по всьому світу рознеслися вістки про знущання сербів: вони, православні, особливо знущалися над католиками хорватами та над мусульманами з Боснії.

Справа стала голосною і на терені Америки. Кандидат Демократичної партії у цюгоричних президентських виборах Билл Клінтон заявився за виспання американського летунства проти Сербії. Секретар оборони Гінард Чейні — напевне з доручення від президента Буша — назвав Клінтона „безвідповідальним“. Але загальні настрої в Америці були проти байдужої поведінки уряду. Буш публічно гостро натарував поведінку Сербії, що його не можна довше толерувати. Кілька днів тому Клінтон нахвалівся, що те, що він місяць тому пропонував — тепер стало політикою Буша. Трохи так, але трохи — „ні“. Америка не може нічого діяти на території Європи без порушення і згоди Герцоговських союзників. Англія і Франція рішуче заявили проти виспання американської збройної сили на Балкан проти Сербії. Буш звернувся до Ради Безпеки Організації Об'єднаних Націй і на цьому терені вистигло резолюцію, яка допускає можливість збройної охорони для транспорту харитативної допомоги Боснії.

Проблема це не розв'язана, трагедія Боснії, та агресивний імперіалізм Сербії це не перевелися. Але міжнародний апарат таки зрушився з місця і на харитативній допомозі не скінчився. Сербія уже зробила крок назад, бо погодилася передати табір інтернованих під нагляд Міжнародного Чорного Хреста. Досить численна громада ворожих Сербії балканських народів повела демонстрації за активну ролю Америки в обороні переселюваних сербами. У римо-католицькій святині хорватів у Нью Йорку відправлено Богослужбу на інтенцію трагедії свободоловних балканських народів і всі телевізійні станції показували це з відповідними коментарями. Збройна сила Сербії — це велика й ніби непереможна. Але агресивний імперіалізм Сербії опинився на похилій площі, бо весь світ і проти неї. Це покищо моральна міжнародна ізоляція, за якою піде політична зі загрозою ізоляції економічної. „До часу дзбанок носити“ — каже українська народна приказка. Вуха того дзбанка вярветься, бо Сербія перетягла струну у своєму рішенні силою примусити Хорватів, Словенів та згодом Боснію і Герцеговину до Повороту до югославської федерації. Президент Сербії Слободан МіLOSEVIĆ виписеться до історії кривими буквами.

Первісна орієнтація ЗСА на „центри“, московський і георградіський — збанкрутувала. Право народів на державне самовизначення мусило виграти і виграє, дарма що так рясно скроплене кров'ю свободоловних людей.

Найбільше нарікань на обласних і міських депутатів, зокрема демократів, можна почути часто і голосно від жителів Галичини, незалежно від освіти чи віку. Ці вибрані люди втратили довіру своїх виборців з двох причин: браку дії і посвяти до праці та нахилу до хабарництва. Чи це вірно чи ні вимагає окремої статті.

Основа нарікань полягає в тому, що ці люди до влади, ці нові люди використовують її для приватних чи особистих цілей. Поперше, розділяють по ЗСА і Канаді і „збирають долари“. Тим самим їх не має в праці і нічого не робиться протягом їхньої відсутності. Відвідали будинок Львівської обласної Ради, з одним із депутатів, дієсно помітив багато замкнених боврих дверей і мінімальний адміністративний рух.

Повернувшись в Україну, вони займаються приватними справами, використовують час і придбані гроші на покращення родичного життя, а також, наприклад, на будову своїх домів. Деякі з цих будівель — величезні, за місцевим стандартом, що це більше і постійно лютити громадин. Також в процесі цього всього займаються хабарництвом і, на думку деяких, вони нічим не ризикують від апаратичних минулої адміністрації.

Для підсилення вищесказаного, подаю цитату зі статті Богдана Петровського, депутата Тернопіль-

Олександр Серафим

ВТРАТА ДОВІР'Я ІЗ-ЗА БРАКУ ГОСПОДАРЯ

скої міської Ради, яка повила 1-го липня 1992 року в „Тернопільських вістях“. „Ще свідки в пам'яті ті дні, коли поневолена Україна ставала на шлях до волі, коли Народний Рух висував своїх перших кандидатів у депутати всіх рівнів, коли поспішали з них, які, дотуючи за себе напереліди виборів та на перших сесіях обласної Ради, надто часто вигукували: „Комуні-кації! Добралися, як свині, до корита, та обжардасте народ! Геть рила від корита!“ Сьогодні ж, коли вже вляглася перша ефірія, дехто з цих, найголосніших, сам при кориті. І сам „Лизнуб“ того „корита“.

Лизнуб безмірно нахабно, бо елементарного поняття про честь і гідність ніколи не мав і не міг мати (батьки не прищепили, а Бог не наділив). Тому сьогодні, коли Україну треба підіймати з руїн, люди не можуть не відчувати особливого відради до новоявлених коритників. І рано чи пізно люди згадують, що на попередньому місці роботи дехто з „новоявлених“ був просто спеціалістом низької кваліфікації (як наслідок — авторитет завоював горлом), чи як під час навчання та викладання в інститутах та професійних технічних училищах, дехто з них був ласий до студен-

тот і учениці, як влаштував „своїх“ клієнтів за певну, звичайно „мзду“ у вузи, як частенько пригощався оквиною. Згадують, бо ці „бори“ за Україну ніяк повністю збанкрутували“. Хабари не приймають літературно, ціла поведінка свідчить про те, що ці люди, які можна жати з самої низької плати! На жаль, ця „система“ далі існує — і тому мало змінилось. Толерантно стала крадіж. Крадіж, що можуть — одні, щоб вижити, а інші для розбагачення. Наприклад, наш автобус по дорозі купував бензину. Перший раз, платив за 100 л, але дістав лише 80 л, а другий раз, платив за 80 л, але отримав лише 70 л.

В 1980 роках у Тернополі пишався популярністю ресторан „Хутір“. Він своєю красою і оригінальністю притягав гостей навіть з Львова. Архитектурно-художнє оформлення було і кімнат ресторану було виконано в старовинному українському стилі. Ресторан вміщав 200 осіб. Територію навколо ресторану було добре впорядковано і мала присадибну ділянку. В ресторані грала оркестра народних інструментів. Офіціанти носили народний український одяг і пропонували страви української кухні. Цей ширший опис рес-

торану поданий тому, щоб краще зрозуміти обставини. Тепер в ресторани з описаного лишилося дуже мало. Залишене виглядає брудне і занебане. Під час нашої візити в ресторани було не більше десятка осіб, деякі з них п'яні. На запит, що сталося, була спокійна відповідь: „Немає господаря“. Можна по-різному розуміти цю відповідь. Деякий порядок міг існувати в беззалищній державі тільки при допомозі міліції. Сьогодні, в демократичній державі, беззалищність не може довго існувати без строгого нагляду, бо розкрадуть. Свідком цього лишились ресторани „Хутір“. Приватна власність надає ініціативу. Суперниство змушує задуматися.

Вражає відсутність логічної адміністративної системи — неефективність існує, як колись. Найбільш могло розчарувати це, що теперішні урядовці — це ті ж урядовці, що колись і поведуться тепер, як поведінся в минулому: розмовляють російською мовою і дехто з них не розуміє російської відмачі і розмовляють туристам, наприклад, у Вінниці, про партизанів і героїв Вітчизняної війни вже українською мовою. Інший приклад: професори політехнічного інституту розмовляють з нами українською мовою, а між собою російською.

Усе це новість, несподіванка, але багато говорять про брак ініціативи і віри в майбутнє незалежної України. Це дуже болюче!

розповсюдження дає можливість ширшому колові допитливих і зацікавлених скористати з книг, отримавши від фонду „Сейбр-Світло“. Кожний студент чи фахівець хотіли б мати книги на власність, але фонд не в стані їх забезпечити.

Шкільні підручники англійської мови гарно ілюстровані, в чудовому поліграфічному виконанні, з додатком фотографій, методичних матеріалів, викликають особливе захоплення в учнів і вчителів. Фонд отримав дві партії таких книжок по 10,000 кожна. На ці книжки школи з багатьох кутків України записувалися на чергу задалеку і періодично нагадували про себе, щоб про них не забули. Новостворена українська гімназія в Каневі першою дістала з другої партії цілий комплект підручників для всіх класів. Гімназія в Коломиї також доєдналася своєю чергою. Інші комплекти отримували школи Києва, Дніпропетровська, Донецька, Луцька. Цим разом 32 школи будуть мати шість, інші продовжуватимуть стояти в черзі.

Закінчення буде.

З ЛІСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

НЕБЕЛИЦІ Д. СІМЕСА ЧАС ПРИПИНІТИ

У найповажнішому американському журналі, присвяченому питанням міжнародної політики, „Форейн Аффейр“ в числі за літо 1992 року, появились дві статті, які стосуються України. Перша — це дуже добре опрацьована стаття Андрія Каратинського п. з. „Український фактор“. В ній автор підкреслює вагу України у міжнародній політиці, давши дуже промовистий перегляд дотеперішніх перипетій і досгонів у зматі за української державності. Потрапляючи і потрапляючи в неї А. Каратинському, бо прохатися до „Форейн Аффейр“ не так легко. Але про це тільки мислю.

Нам йдеться про статтю в тому ж числі Дмитрія К. Сімеса, п. з. „Америка і післявоєнні републики“. Розглядаючи перипетії розпаду ССР Д. Сімес урешті додумався до того, що треба засудити російський імперіалізм, і в тому контексті визнає вже і konieczність існування незалежної України. Його русофільське серце кривавиться тільки, що ця Україна посягла і включила у свої кордони „летіно русские земли“, Україна — просто загарб-

ники! Осв його слова: „В додату до того, що Україна є батьківщиною 11-ти мільйонів росіян, Україна за правління комуністів дістала ще територію над Чорним морем, яка була від великої частини Росії, і перед революцією ніколи не була ідентифікована ні адміністративно, ні культурно, як частина України. Кримська політичність став особливим спірним питанням. Його населення у 2/3 російське. Його здобула Росія від Оттоманської імперії у XVII столітті і він служив базою Чорноморської флотії та був популярним курортним“. В дальшому цілком своїх мудрував, Сімес твердить, що калосний Кравчук лонить попередні договори Єльцин, вимагаючи для України цілу Чорноморську флотію, замість адволюції поділом її.

Висненавене про Крим бльдіє з тим, що він пише далі: „Вкінці не треба теж забувати про Київ, столицю України: це коліска російської політиці. Там тому тисячі лід росіян прийняли Христову віру. Крім того кожний, ознайомлений із російською культурною і лі-

(Закінчення на стор. 3)

ШАНУЙМО ВСІХ ОДНАКОВО!

У щоденнику „Свобода“ з 14-го липня 1992 року був поміщений репортаж під заголовком „Українські моряки представили свою державу“, яке гарно подане, а в цитаті: „А щоб згадати була довершено, касетам подарували ще 20 блакитно-жовтих прапорів, отримавши які вони негайно підіймали й почали висувати в повітрі морську азбуку...“

Прапори були подаровані 1-им Відділом Союзу Українок Америки в Нью Йорку, а вручила їх голова Відділу.

ЩЕ ПРО КНИЖКУ „ГАРФА ЛЕЙЛІ“

Розголоє про книжку „Гарфа Лейлі“, а тим самим і про моє ім'я, як фундатору видання, належить у великій мірі Лесі Храпливій-Шур. Бувши на вчительській конференції у Філадельфії, я познайомилася з Лесею Храпливою-Шур і в розмові з нею доводилася про її турботу знати когось, хто передавав би одну з дитячих книжок, яка вона показала мені. Тому, що „Гарфа Лейлі“ має релігійну тематику, а знаю, що тепер в Україні є голод на релігійну літературу, я вибрала до передавання саме цю книжку. В Україні висладо 5,000 примірників. Крім подяк

Часто буває, що громада об'єднується до праці різних організацій. 1-ий Відділ СУА вже існує 71 рік в Нью Йорку, за ним 3/4 століття муравини подані, а там тільки написана „подаровано“, але не сказано чим. В репортажі подані прізвища і організації, які брали участь у перевеленні цієї важливої та пречистої аустриї, том було самозрозумілим подати, хто подарував прапори.

Мігр Лідія Маргуляс
Нью Йорк, Н. Й.

Завдяки нашому фондові численні установи дістають книжки, спеціально їм призначені. Серед них Коломийська і Бережанська гімназії, середня школа в селі Криве Озеро, Миколаївська область, „Українська молодь Христові“, Союз Українок, Товариство української мови воєн ім. Т. Шевченка (Київ), „Зелений“ і організація „Мам-80“ (Київ), видавництва „Червона калина“ у Львові, Інститут суспільних наук, археологія і література Академії наук України. Пласт — всього понад 60 близьких і дальших адресатів. Українські книжки, що приходять безпосередньо до фонду, ми намагаємося якнайшвидше розповсюджувати в Україні, щоб наші люди могли пізнавати історію, культуру, героїв свого народу.

Книжки, що їх прислав „Пролог“, на побажання видавництва, ми дали до кінця літ здобути кошти передали на добровільні цілі на сім адрес. Серед них діти Чорнобиль, Союз Українок міста Запоріжжя, громадське Сестер-Службище, приватна школа Марії Чумарної та інші.

Шоденно йдуть до нас

Ольга Ісаківна,
Львів

ВКЛАД У МАЙБУТНЄ

люди, шукають, просять книжки за факхом. Нерідко доводиться відмовляти приватним особам, адже бажаючи дуже багато, а кількості книжок обмежена і розповсюдити їх треба якомога ширше по Україні. Фонд „Сейбр-Світло“ тільки базується у Львові, а завданням є поширювати книжки по всій Україні, особливо на східні й регіони, де брак інформації відчутний ще сильніше. Така вимога наших американських спонсорів, так вважає і наша Рада директорів. Перевага віддається бібліотекам, науковим установам, школам і фахівицям, тим кому книжка принесе найбільшу користь. Книжки, які прийшли більша кількість, ми видаємо також студентам. Найбільш дефіцитні медичні і книжки з бізнесу, економіки, комп'ютерної техніки, такі, наприклад, як „Клінічна хірургія“, за рішенням Ради директорів видають тільки за клопотанням і рекомендацією

відповідних установ, щоб уникнути випадковості в розподілі.

У Львові фонд забезпечує книжками бібліотеку університету, бібліотеку багатьох університетів і дослідних інститутів, бібліотеку АН України ім. Стефаника і інших бібліотек. В Києві наші книжки отримали Центральна наукова бібліотека Академії Наук України ім. Вернадського, Республіканська медична бібліотека, Державна бібліотека України, Києво-Могилянська Академія, Центральна міська бібліотека ім. Лесі Українки, бібліотеки багатьох інститутів та наукових установ. Наукові та обласні бібліотеки Харкова, Дніпропетровська, Донецька, Запоріжжя, Вінниці, Житомира, Херсона, Тернополя, Івано-Франківська, Луцька і багато, багато інших підтримують зв'язок з нами, а саме фонд є практично єдиним джерелом комплектування інземною літературою. Такий шлях

Продовжують наслідки Чорнобильської катастрофи вже тепер не говорять. Люди ідуть все, що дистанту, радіють своїм новим та задоволені, що так гарно зародили. В Києві наші молоді знайомі із ЗСА запрошують нас до ресторану на „зачепок“ свіжій гриби. Але одна із них як зауважує, має прийнятий до спільниці малий апарат до міряння радіації, хоча в розмові запевняє, що хоче перебудувати тут прийняти два повні роки, але міряє радіацію на бачення батька.

Обсерваторії усеюди повні людей, які переводять тиху статистику. Рухую жінок, що вагітні, і парують за два тижні... вісім.

У Києві на кожному кроці використовують найвистіжніші туристські. Такіска, що веде мене до американської амбасди вимагає за це 10 доларів, але після мого обурення погоджується на два. Від знайомих в готелі вимагають 180 дол. за розмову телефонічно до Нью Йорку, щоб вікниці політичного авантюри знизити ціну на три долари. Коли купую значки на карточки з привітанням до ЗСА, ціна одного гола на другий підноситься вдвоє.

готелю. Розуміється програма іде з підставленим російським діалогом.

Що російську мову тепер більше можна завважити в Києві, як перед двома роками, коли всі старались говорити по-українськи. Тепер кожен уже не так старостає і коли я прошу про телефонічне отримання через центрально у Києві дістаю шорстку завагу. „Гаваріте по русски!“ і повніша слухавки, а в кінгтарні на запитання чи „Література України“ відповідають питанням „А що то тасос?“

На всіх площах, дарма чи це в Києві чи Львові, постійно збираються гурми людей. Стоять, дискусують, гадать, перекутують один одного у правість своїх поглядів, кричуть когось полого, бо це так налетіло. У Львові найбільше їх біля Оперного Театру в близькій місця, призначеного на пам'ятник Т. Шевченка. Часто група людей просто ліжить співає. Це звичайно повстанські або релігійні пісні, які ще так недавно були заборонені. Може ті, хто їх це пам'ятає хаче навчити молодших?

У Києві місцем таких „адвог“ громадських зборів є Хрещатик. Тут найдет і прихильників комунізму, і релігійних фанатиків — ось молоді прихильники релігії Крещатик „проповідує“ перед ними, що хоче його слухати, а зараз оподаті стоїть старий віком чоловік з табличкою, на якій написана пересторога, що не вірити всім прихильникам Крещатик, бо вони „шарбанати“.

Заступником уповноваженого Президента на Львівську область С. Давидюк є Ю. Зима. Під його керівництвом всі справи освіти, науки, культури і релігії, хоча по знавці інженер. Дивуюсь, як може це робити, а він сміється, що малює як інженер структуру. Але запевняє, що буде

(Закінчення на стор. 3)

Небелиці...

(Закінчення зі стор. 2)

тературою, знає як грати інструменти, але писати не хотів. У дитинстві писав вірші, але писав російською мовою. У дорослому С. Сімеєв писав російською, що це червона Росія та скривдала відкинувши білу Росію, влучивши в кордоні УССР, істинно руське землі, як Донеччина, Крим і Чорномор'я. Ось його слова: „Росія залишилася в кордонах, які встановив комуністичний режим, а які не відізнають ні історичні спадщини, ні існуючі демографічні дійсності“. Словом Україна — колонізатор!

Д. Сімеєв є старим співробітником відомого Карнегі інституту міжнародного миру і є політичному світі, а американської політики зокрема, своєрідним „гуру“ в питаннях совєтської політики. (Ми пам'ятаємо його численні неприязливі до нас виступи на телебаченні і в пресі). Та такі виступи не відлякують засилью в пам'яті світової опінії їх можна до деякої міри ігнорувати. Але такі небелиці, які він написав останню на сторінках згаданого журналу, що є настільною книгою у кожного міністерстві закордонних справ, не можна залишити без згадки. Українська історична наука на поселеннях мусить цей останній виклик

УКРАЇНСЬКІ МЕДАЛІСТИ НА XXV ОЛІМПІАДІ У БАРСЕЛЬОНІ

На сторінках нашої газети ми вже попередньо давали список тих українських змагувань і змагунок, які брали участь в Олімпійських іграх у складі об'єднаної дружини з колишніх республік СРСР. Сьогодні подаємо хто з українців здобув медалі та в яких родах спорту, поки що нам невідомо, які змагунок і змагунок здобули в дружинних спортах.

1. Зауличний Ростислав	срібна	бокс	Львів
2. Сліпівський Михайло	срібна	веслування на байдарках	Львів
3. Голубицький Сергій	срібна	фехтування	Київ
4. Місютин Григорій	срібна	гімнастика — вправи на дошці	Луганське
5. Місютин Григорій	срібна	гімнастика — вправи на горизонтальному брусі	Луганське
6. Коробочинський Ігор *	бронзова	гімнастика — вправи на паралельних поперечках	Луганське
7. Місютин Григорій	срібна	гімнастика — вольтижування	Луганське
8. Місютин Григорій	срібна	гімнастика — всі види вправ	Херсон
9. Лисенко Тетяна *	золота	гімнастика — балансування на горизонтальному брусі	Одеса
10. Гуду Тетяна *	бронзова	гімнастика — вправи на дошці	Херсон
11. Місютин Григорій	срібна	гімнастика — вправи на неперервних поперечках	Одеса
12. Лисенко Тетяна	бронзова	гімнастика — вольтижування	Херсон
13. Гуду Тетяна	золота	гімнастика — всі види вправ	Київ
14. Тимошенко Олександра	золота	гімнастика — художні вправи	Київ
15. Скалдін Олександра	бронзова	гімнастика — художні вправи	Запоріжжя
16. Доросовських Тетяна	срібна	легка атлетика — біг на 3000 м	Київ
17. Крайчик Ірина	срібна	стрибок в довжину	Луганське
18. Кучеренко Олег	золота	греко-римська боротьба	Хмельницький
19. Гаймазов Тимур	срібна	піднімання тягарів (220 ф)	

* Ці змагунок отримали ще додаткові золоті медалі, як учасники дружини, які здобули перші місця. У загальному 13 українських змагунок здобули 23 медалі з того 4+4 золоті, 10 срібних і 5 бронзових.

„It's a long way...“

(Закінчення зі стор. 2)



Черга за хлібом у Львові.

Звернення до Рогатинців у діаспорі

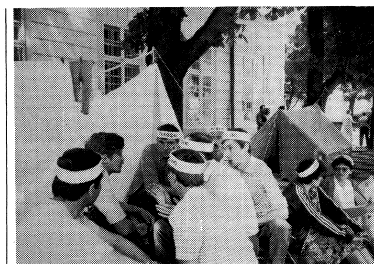
Четвертий з'їзд рогатинців, що відбувся в днях 8—9 червня 1991 року у Глен Спей, Н. Й., вислухавши звіт про діяльність Центрального Комітету „Рогатинщина“ та обмірковуючи духовий та матеріальний потенціал рогатинської діаспори, підтвердив рекомендацію Управи комітету відносно видання другого тому збірника „Рогатинська Земля“ і також допомогли морально і матеріально зберегти пам'ятки нашого минулого в місті та повіті.

Всіляк за тим Центральний Комітет „Рогатинщина“ пригадає своїм землякам, що регіональні збірники, які появляються від 60-х років, мають тепер в Україні великий попит. Вони є виявом пам'яті й туги вихідців із рідного краю після Другої світової війни.

Видаток їх регіональні комітети, яких завданням є зібрати документарні та мемуарні матеріали про рідний край. Все те зберегти, що окупант на рідних землях зруйнував, старанно зберігати, щоб залишити слід нашої культури. Регіональні збірники відкривають перед читачами загальні та місцеві сторінки нашої історії, описи розвитку нашого культурного та релігійного життя міст і сіл під різними аспектами і в різних періодах нашого буття, які є важливими причинами до нашої історії і тим самим зберігають правдиві матеріали і документи для сучасних й майбутніх дослідників нашої історії.

Видаток їх регіональні збірники під фірмою Наукового Товариства ім. Шевченка в серії „Український архів“, що підносить їх вартість з огляду на престиж товариства, яке шанує наукові установи цілого світу.

Маючи ще в пам'яті ці гарні та й важкі, виповнені працею, часи на рідній землі та видавши перший том нашого збірника „Рогатинська Земля“, звертаємо до вас, дорогі земляки, з проханням допомогти нам морально та матеріально



У Львові молоді страйкують...



...А в Києві добровільно працюють. (Світлина ред. О. Кузьмича)

коротко, бо на провідних місцях мають бути молодіші. З короткого досвіду стверджує, що свобода вимагає значно більше відповідальності, як життя у системі, область стоїть перед величезними труднощами у всіх галузях, а як каже: „ніхто не допоможе нам, як ми самі собі не допоможемо...“ Чи що здорову думку поділяє тепер багато наших земляків — важко ствердити. Хотілося б, щоб їх було якнайбільше.

Мої німецькі товариші дороги просять мене у Франкфурті надійти: „Може до побачення знову на шляху Київ-Франкфурт?“

Коли несуть тут „вадомі“ речі із дороги до чистки, її власник, молодий корсець, питається як було в Україні. Відповідаю йому, що ший буюди держали не легкі, а він каже: „А я б радо поїхав туди. Це молоді держали і перед нею майбутнє, а тут же немає нових можливостей, немає нагоди щось будувати“.

То може такі цей шлях до Тіппері не є аж такий довгий?



Коли буде український Хрещатик?

У ЧОТИРИНАДЦЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
МУЖА, БАТЬКА І ДІДА
Бл. п. д-ра
Мирослава Орловського
відправляє
ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ
дня 29-го серпня 1992 р.
в церкві св. Івана Хрестителя у Гантері, Н. Й.
ТАМАРА ОРЛОВСЬКА з дітьми і внуками

У ДВАДЦЯТУ СУМНУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ
нашого улюбленого
МУЖА, БАТЬКА І ДІДА
СП. П.
ІВАНА КНИША
буде відспівана
СВЯТА ЛІТУРГІЯ
в суботу, 15-го серпня 1992 р. о год. 8.30 ранку
в українській католицькій церкві св. Юра
в Нью Йорку
Дружина — МИХАЙЛИНА з родиною

Комітет Української Кімнати
при Південно-Західному Університеті
ділиться сумною вісткою,
що в понеділок, 10-го серпня 1992 р. відійшов у вічність

ЮРІЙ КИШАКЕВИЧ
нар. в Перемішлі.
З його відходом українська діаспора в Південно-Західному Університеті втрачає одного з своїх видатних та відомих громадських діячів, голову південно-західної діаспори на Гарвардському Університеті і голову побуту Української Національної Кімнати при Південно-Західному Університеті.
В глибокому смутку остали:
дружина — ТЕТЯНА
сина — РОМАН
дочка — ХРИСТИНА КИШАКЕВИЧ-КАЧАЛОВА з мужем МИХАЙЛОМ
і внуками — РОМАНОМ, МАРИКОЮ
і ОКСАНОЮ
сестра — ІВАННА з мужем СЛАВОМ
ІЛЬНИЦЬКИМ в Аргентині
брат — БОГДАН з жінкою в Аргентині
та численна родина в діаспорі й Україні.
ПІСНЯКИ відбудуться в містечку, 14-го серпня 1992 р.
в Гантері Св. Св. Св. Південно-Західного Університету.
ПОХОРОН в суботу, 15-го серпня в церкві св. Івана Хрестителя, а після на парафіяльний центр.

Під патронатом
СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ
ФІЛЬМ
„УКРАЇНА В ОГНІ“
Який оповідає про життя України — від кінця доби до сьогодні, знаходить в кінцевій фазі продукції.
Однак фільм вимагає для закінчення додаткових фондів. Промо наше громадство допомогти нам фінансово закінчити фільм.
Фільм „Україна в Огні“ — це найбільша спільна праця в правдиво світлих життєвих образах України. Діагнозуємо, щоб фільм був в бібліотеках, університетах, і наша мова мала доступ до нього. Тому наше громадство повинно мати більше вірогідності до цього фільму, який заступить голос України.
Імена жертв доведуть будуть відзначені у фільмі та в пресі.
Ярослав Кулинич, фільмовий продюсер
Повітряні промови вислати на адресу: FILM FUND for „UKRAJINA V OHNI“ No. 01500955. Self Reliance (N.Y.) FCU, 108 Second Ave., New York, N.Y. 10003.

ПОВІДОМЛЕННЯ
УНСоюз повідомляє,
що у місцевості Аллентаун, Па.
відкрито
канцелярію
для продажі забезпечення
професійними продавцями.
Адреса канцелярії є:
ROMA CORPORATE CENTER
1621 North Cedar Crest Boulevard, Suite 108
Allentown, Pennsylvania 18104
Tel.: (215) 821-5800
Менеджер канцелярії: Сіді Мойні
Продавці забезпечення:
Джордж Гронкович
Річард Луцько
Бері Арндт
Мартин Кейн

Спілка Української Молоді при співпраці
Українських Громадських Організацій
в Йонкерсі, Н. Й.
запрошує українське громадянство Йонкерсу
та околиці
на відзначення
ПЕРШОЇ РІЧНИЦІ
ПРОГОЛОШЕННЯ
НЕЗАЛЕЖНОСТІ
УКРАЇНИ
у неділю, 23-го серпня 1992 року
О год. 8-й рано — Богослуження в українській католицькій церкві св. Миколая.
Від год. 2-го по пол. — в Тібетс-Брук Парк офіційна святкова програма:
Вручення пропam'ятної таблиці мейором міста Т. Залеским.
Мистецька програма:
Виступ танцювального гуртка „КАЛИНА“ та гостинного виступу оркестру „ТЮ КОБЗА“ зі Львова
Вразі дощ програма відбудеться в Діомі Української Молоді.
За інформаціями телефонувати: (914) 969-4200

Танцюристи ансамблю „Євшан“ завоюють міжнародне визнання
Український ансамбль фольклорного балету „Євшан“ з Саскатуна від 3-го по 21-го липня 1992 року відбудуть турне по Україні. Продовж їх 18-х днів „Євшан“ проїхав майже 2,000 кілометрів, дав дев'ять концертів у величезних оперних театрах та концертних залах у семи центрах п'яти різних областей. Переповнені залі вітали ансамбль бурхливими оплесками та оваціями, закликали танцюристів квітами та похвалами при кожній зустрічі.
У Києві, 3-го липня „Євшан“ (у складі 41 танцюриста технічного персоналу та костюмерів) приїздить на міжнародне летовище Бориспіль, його вітають національний народний хор ім. Верьовки та представники міністерства культури України. 5-го липня генеральний консул Канади Н. Гайовський та посади Саскатуна Г. Дейдей відкривають гастролі „Євшану“ у славному Київському оперному театрі. Представник прем'єра Саскатуна К. Роджерс також присутній на прем'єрі і супроводжує „Євшан“ протягом усіх виступів. Засоби масової інформації високо оцінюють виступи „Євшану“ у Києві. У Чернівцях, 8-го липня, посади міста-побратимів Саскатуна В. Павлюк вітає ансамбль з виступом у Чернівській філармонії. Чернівська телевізія знімає весь концерт для повторних передач.
Хотинська фортеця 9-го липня створює історичне місце для четвертого виступу ансамблю. 11-го та 12-го липня оркестра Івано-Франківської філармонії та гуцульської танцювальної ансамбль гостять „Євшан“. Багатолюдні великі концерти залі вітають „Євшан“ під час двох виступів. Оркестра тернопільської філармонії і танцювальний ансамбль „Надбручавка“ приймають „Євшан“ у себе на сцені 15-го липня.
У Львові, 18-го та 19-го липня, прекрасний і величкий оперний театр гримить від вигуків „Браво“ продовж усіх виступів. Емоційно виконане хором багаточисленних глядачів „Многа літа“ завершує 30-хвилинну овацію і стає відомим міжнародним успішного концертного турне.
Під час перебування у Києві „Євшан“ отримав за прохання виступити у Міжнародну Асоціацію Українських Колективів. В інших центрах ансамбль отримав пропозицію про співпрацю у різних ділянках. Пред-

УРАД ЕКОНОМІ ВІРШИВ, починаючи від 15-го серпня цього року, зменшити термін дієвої служби в національній армії до 12 місяців.

Українсько-американське підприємство

«САК»

Міжнародна фірма СЕПКОР, «САКОС», Київська Волинська Іллінська

ОГОЛОШУЄ ВІДКРИТТЯ

послуг на території України встановлюючи виключно сальонні американські міні-трактори та сільськогосподарського знаряддя для фермерів.

За доступними цінами Ви можете придбати своїм рішенням:

«ТОР» трактори (від 10 до 20 к.с.) потужності, ціна: \$2536.00

«Пічниця» приладдя для тракторів: плуги, культиватори, дискові борони - від \$161.00

«Пічниця» приладдя (power tillage) 4 до 14-к.с. - від \$811.00

«Бензопилки, косилки, сікачі» - від \$185.00

«Інше приладдя: двигуни (від 2 до 20 к.с.), генератори, акумулятори, радіоприймачі, стовпчасті прилади і т.д.»

ПРИЙМАЄМО ЗАМОВЛЕННЯ ДЛЯ ДОСТАВИ МАШИН ТА ЗНАРЯДЬ НА УКРАЇНУ!

Усі ціни, включаючи доставку і службу в наших сальонах за баченням інформації в формі замовлення, сидіть на чекі.

1-800-354-3136 або на чекі (914) 226-8596

SEPCOR International, Inc.

Ваші бажання можуть отримати велику податкову техніку.

Канада: 35 Mountain Road, Mount Pleasant, Ont. M1S 1S3

США: 10000 Highway 100, Suite 100, Dallas, TX 75243

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

Україна: 10000 Highway 100, Suite 100, Kyiv, Ukraine

УКРАЇНА МУСИТЬ МАТИ СВОЇ АМБАСАДИ ВЖЕ! ДОПОМОЖІМО ШЕДРИМИ ПОЖЕРТВАМИ

Фундація Піддержки Дипломатичних Представництв України

просить

вислати чеки на Фонд Українських Амбулад до існуючих вже львівських громадських Комітетів,

або до бюро головного скарбника на нижче подану адресу:

Foundation in Support of Diplomatic Missions of Ukraine, Inc.

209 B Grand Ave.

Rutherford, N.J. 07070

Tel: (201) 939-6305,

Fax: (201) 301-0068

Чеки випускати: „Ukrainian Embassy Fund“.

Допомагати...

(Закінчення з стор. 1)

більших і менших збірок

з'являються нові потреби,

які за важливістю належа-

ють поставити на перші

місця. Зокрема це стосуєть-

ся налагодження ефектив-

ної діяльності української

місії в ООН і особливо праці

української амбасди у

Вашингтоні. Добре відомо,

яку важливу роль покла-

на виконати молода українська дипломатія. Тим часом амбасда України в американській столиці не має не тільки порядної бібліотеки з доконечним довідниками, каталогами, енциклопедіями, словниками з усіх ділянок американського суспільного життя, але не має навіть приміщення. А це вже не десятки і навіть не сотні, а мільйони доларів. Українська громада не оступилася своїх серцець щодо України, не втратила доброї волі. Однак, стремління до землі батьків і діда, не можна зазедбати українського життя в Америці, діяльності того ж таки УНГФ, ПТШ чи інших наукових і громадських установ, на організації і утвердження яких пішло

багато років і багато сил. На конференції особіно заторкувалося питання заснування українського „лабі“ у Вашингтоні, висловлювалися конкретні думки щодо методів, що можуть зробити його акції ефективнішими. Як свідчать висліди конференції, допомога продовжуватиметься, лише стане більш адресною, точною, узгодженою зі всією обґрунтованими пріоритетами. Треба чесно визнати, що дисперсія, при всьому своєму бажанні не може зробити для України більше, ніж українська держава, український уряд. Критика уряду не виходила, звичайно, з обґрунтованих тем, однак серед питань, які „висіли в повітрі“ було й це:

український уряд має винятки більшу напругу і в якійсь спосіб змусити так Росію поділитися колишнім загальносоюзним закордонним майном. Це заздалеку великі вартості, щоб їх можна було подарувати — розсіяти на посилення, а собі — на послаблення. На закінчення конференції члени Комітету Гарвардського Проксту Тисячоліття передали в дарунок українському дипломатові новий видання, що істотно поновлюють ряд загальнонаціональних і світових досліджень, присвячених історії України.

„Всесвіт“ про українське Чикаго

„Всесвіт“, київський літературно-мистецький та громадсько-політичний місячник, який також себе визначує, як журнал іноземної літератури, в склад редакційної колегії якого входять, між іншими, Олександр Гончар, Роман Лубківський, Дмитро Павличко, головний редактор Олег Микитенко, в числі за січень лютий ц. р. подає рецензію на книжку „Українці в Чикаго й Іллінойс в Тисячоліття Хрищення України“.

Олена Ковальчук, кандидат історичних наук, є стаття „Як жили українці в американському штаті Іллінойс“ дає перелік змісту промат'їої книжки виланої чикагським Комітетом Тисячоліття Хрищення в Україні, яку зредувала Дарія Маркус. „У рецензованій праці“, пише О. Ковальчук, „подается карти-

на життя і діяльності української громади Чикаго й Іллінойс з кінця XIX ст. й до 1988 р.; широка інформація про українські християнські церкви (католицьку, Православну і Протестантську); матеріали про прищевкову-парафіяльну, громадсько-суспільну, суспільно-політичну, культурно-освітню, братську, жіночу, молодіжну, Професійну, економічну та інші організації, мистецькі ансамблі, наукові товариства й установи, фундації, пресу тощо. Власне, друга і третя частина книжки це подання організації українського життя штату Іллінойс та Чикаго 1980-их рр.“ Авторка закінчує рецензію: „Хочу ще раз привітати наших зоказаньських колег з потрібного, корисного книгою“.

Н. Н.

ПРИЙЕМОМО НА ПРАЦЮ ДО АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ“

особу із знаннями української і англійської мов.

Медицина, забезпечення, пенсійний план і інші

бенефіти. Платня пільги умови.

Просить вислати резюме до:

„СВОБОДА“

30 Montgomery Street N Jersey City, N.J. 07302

Tel: (201) 434-0237.

УКРАЇНСЬКА КИХНАРНІА

4340 Bernice St., Warren, Mich., 48091, U.S.A.

ARKA LTD.

575 Queen St. W., Toronto, Ont., M5V 2B6, Canada

У виданні, „ФОРТУНА“ можна набути картини, портрети

картки. Звертається за каталогом.

„ФОРТУНА“

74 Snell Gr., Oak Park, Vic. 3046, Australia

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

Українська Кухня

ВІДЙШЛИ ВІД НАС

МАРІЯ ОВІД член УНС Відділу 334-го Т-ва ім. Івана Франка в Парижі, Огайо померла 12-го червня 1992 року на 93-му році життя. Нар. 1904 року в Україні. Членом УНС стала 1944 року. Залишила у спадку сестру, троє синів, три дочки, 15 онуків, 18 правнуків. Похорон відбувся 26-го травня 1992 року на цвинтарі Бруклін Райтс в Клівленді, Огайо.

Вічна Іа Пам'яті!

Стефанія Богачек, секр.

ВАСИЛЬ ПАВЛИЧКО член УНС Відділу 179-го Т-ва ім. св. Володимира в Ст. Луїзі, Мо. помер 5-го травня 1992 року на 74-му році життя. Народився 16-го січня 1918 року в Ст. Луїзі, Мо. Членом УНС став 1948 року. Залишив у спадку сина Давида, брата Дмитра, 6 онуків і невістку Лидію. Похорон відбувся на цвинтарі Воскресіння в Ст. Луїзі, Мо. Вічна Іа Пам'яті!

Наталія Шук, секр.

ІОСИФ ВАВРАШКО член УНС Відділу 171-го Т-ва ім. Леї Українки в Джерсі Сіті, Н.Дж. помер 1-го червня 1992 року на 54-му році життя. Нар. 25-го лютого 1938 року в Горніалі, Н.Я. Членом УНС став 1942 року. Залишив у спадку сестру Дженні Кент, племянниця і племянниця і онука. Похорон відбувся на цвинтарі св. Марії в Горніалі, Н.Я.

Вічна Іа Пам'яті!

Дж. Куфта, секр.

МІХАЙЛО ШАФРАНЮК член УНС Відділу 407-го в Торонто, Онт. Канада помер 28-го листопада 1991 року на 80-му році життя. Нар. 1911 року в Україні. Членом УНС став 1957 року. Залишив у спадку дружину. Похорон відбувся в грудні 1991 року на цвинтарі „Паркленд“ в Торонто, Онт. Канада.

Вічна Іа Пам'яті!

Секретар

АНТІН КУШНИРСКИЙ член УНС Відділу 171-го Т-ва ім. св. Володимира в Чикаго, Іл. помер на 95-му році життя. Нар. 1897 року в Україні. Членом УНС став 1960 року. Залишив у спадку дружину Василіну і дочку Василіну. Похорон відбувся 20-го травня 1992 року на цвинтарі Елмвуд Рівер Гров в Чикаго, Іл.

Вічна Іа Пам'яті!

Ольга Бережан, секр.

МАРІЯ ОЛЕНЧУК член УНС Відділу 334-го Т-ва ім. Івана Франка в Парижі, Огайо померла 12-го червня 1992 року на 93-му році життя. Нар. 1899 року в Житомирі, повіт Бучач. Членом УНС стала 1948 року. Залишила у спадку троє дітей, 6 онуків і 12 правнуків. Похорон відбувся 16-го червня 1992 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Парижі, Огайо.

Вічна Іа Пам'яті!

Стефанія Богачек, секр.

КЕКЕЛІЯ КСЕНІЯ БАБІН член УНС Відділу 168-го Т-ва ім. св. Василія в Перт-Амбурі, Н.Дж. померла 31-го березня 1992 року на 100-му році життя. Нар. 6-го березня 1892 року в селі Червоні, повіт Рогатин, Україна. Членом УНС стала 1924 року. Залишила у спадку сина Івана, дочку Павлину, 5 онуків і 8 правнуків. Похорон відбувся 4-го квітня 1992 року на укр. кат. цвинтарі в Говеланді, Н.Дж.

Вічна Іа Пам'яті!

Іван Бабін, секр.

НАДІЯ КОКОЛІШКА член УНС Відділу 204-го Т-ва ім. А. Гончаренка в Нью-Йорку, Н.Я. померла 25-го травня 1992 року на 91-му році життя. Нар. 23-го березня 1901 року. Залишила у спадку Марту Коккольську-Мусічук, Галину Яремко і Всеволода Коккольського. Похорон відбувся 29-го травня 1992 року на цвинтарі св. Андрія в Св. Банді Брукліну, Н.Дж.

Вічна Іа Пам'яті!

Мирон Запальський, секр.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОНКС, БРООКЛІН, NEW YORK, ІЛІНОЙС, ОХІО

ЛУІС НАЙРО — директор

Родина ДИМІТРИЙ

Peter Jarema

129 East 7th Street

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

ЛІТВІНЬСЬКИЙ І ЛІТВІНЬСЬКИЙ

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуговування ШІРА І ЧЕСНА

Our Services Are Available

Anywhere in New Jersey